

ترقية مهارة الكلام في اللغة العربيّة بالمحادثة اليوميّة
في المعهد العصريّ الازهارى لسمانا اجيبارنج
بانيوماس

IAIN PURWOKERTO

رسالة الجامعيّة

رسالة مقدمة لكلّيّة التربية والعلوم التدريسيّة الجامعة الإسلاميّة الحكوميّة بورووكرتو
لتوفية أحد الشروط للحصول على درجة سرجانا في التربية

قدمته

كارميلي أستوتي

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٤

IAIN PURWOKERTO

قسم تعلم اللّغة العربيّة

كلّيّة التّربيّة والعلوم التدريسيّة

الجامعة الإسلاميّة الحكوميّة بورووكرتو

٢٠١٩

الإقرار بالأصالة

الموقع تحته:

: كارميلي أستوتي

الإسم

: ١١٢٣٣٠٢٠٧٤

رقم القيد

: سرجانا

درجة

: التربية وعلوم التدريس

كلية

: تعليم اللّغة العربيّة

قسم

أقرّر أن جميع نسخة الرسالة هي نتيجة لبحثي وحدي، سوى الأقسام المقتبسة من مصادرها.

بورو وكرتو، ٢٣ افريل ٢٠١٩

المقرر



m. stuti

كارميلي أستوتي

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٤

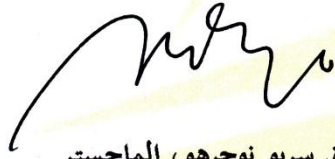
الموافقة

"ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد العصريّ الازهارى لسمانا اجييارنج بانيوماس" التي كتبها كارميلي أستوتي (رقم القيد: ١١٢٣٣٠٢٠٧٤) قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية والعلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو، قد نوقشت في يوم الخميس التاريخ ١٦ مايو ٢٠١٩ م. وقد قررت بأنها قد وافق جميع الشروط للحصول على درجة سرجانا في العلوم اللغة العربية التي أجزتها مجلس المناقشة.

بورووكرتو، ١٦ مايو ٢٠١٩

المتحن الثاني/ كاتب المجلس

المتحن الأول/ رئيس المجلس المشرف



اسحق سريو نوجرهو، الماجستير

رقم الموظفة: ١٩٨٤٠٥٢٠٢٠١٥٠٣٠٠٦

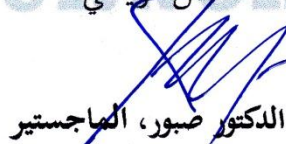


الدكتور سووطو الحاج م. اغ

رقم الموظفة: ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

IAIN PURWOKERTO

المتحن الرئيسي



الدكتور صبور، الماجستير

رقم الموظفة: ١٩٦٧٠٣٠٧١٩٩٣٠٣١٠٠٥

عميد كلية



الدكتور سووطو الحاج م. اغ

رقم الموظفة: ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

مذكرة المشرف

إلى المكرم

عميد كلية التربية و العلوم التدريسية
الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

بعد الإرشاد و الإطلاع و التوجيه و التصحيح لرسالة علمية :

الإسم : كارميلي استوتي

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٤ :

الكلية : التربية و العلوم التدريسية

القسم : تعليم اللغة العربية، بعنوان :

"ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد
العصريّ الازهارى لسمانا اجييارنج بانيوماس"

أرى أن الرسالة قد كانت كافية لعرضها إلى عميد كلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة
الإسلامية الحكومية بورووكرتو لمنقشتها للحصول على درجة سرجانا في علوم التربية.
و السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

بورووكرتو، ٢٣ افريل ٢٠١٩

المشرف،


الدكتور سووطو الحاج م.أغ

رقم الموظف : ١٩٧١٠٤٢٤١٩٩٩٠٣١٠٠٢

ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد العصريّ

الازهارى لسمانا اجيبارنج بانيوماس

كارميلي استوتي

رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٤

رسالة مقدمة لكلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو لتوفيه
احدى الشروط للحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

التجريد

المحادثة اليومية هي الإصطلاح لأنشطة حوار اللغة العربية لطلاب معهد العصري هم يصطفون بزملائهم عمليًا و ابيكاريًا. هذه الأنشطة تنفذ كل يوم قبل تبدأ الدراسة.

مهارة الكلام هي القدرة على تعبير الأصوات او الكلمات للتعبير عن الفكر في شكل افكار والآراء والرغبات او المشاعر الى المخاطب. والمعني الأوسع أنّ مهارة الكلام هي منظومة العلامات الذي يستطيع ان يسمع وينظر وينفع عضلات الإنسان ليلقي الفكرة في اداء احتياجه.

يهدف هذا البحث لمعرفة عمليّة المحادثة اليومية في ترقية مهارة الكلام اللغة العربية في المعهد العصريّ الازهارى لسمانا اجيبارنج. يستعمل نوع البحث للباحثة في يؤلف الرسالة الجامعيّة هي البحث الميداني صفة هذه البحث هي الكيفي في هذا البحث ينفذ البيانات بالملاحظة والمقابلة و الوثيقة.

وأما النتائج التي حصلت من هذا البحث فهي عمليّة المحادثة اليومية في معهد العصريّ الأزهرى تستخدم تيكنيك المباشرة وهي حفظ المفردات ثم المحادثة بالمحادثة المعيّنة، وتدريب الكلام في معهد العصريّ الأزهرى وهي حفظ المفردات والمحادثة والمحاضرة.

الكلمة الأساسية : مهارة الكلام، محادثة اليومية

الشعار

من خرج في طلب العلم فهو في سبيل الله
(الترمذى)

IAIN PURWOKERTO

الإهداء

هذه الرسالة أهدي الى أمى ريس ميلي ياني و أبي كارصا حفظهما الله اللذين ربباني و
رحماني منذ صغاري حتى الآن. شكرت شكرا كثيرا جزاكما الله خير الجواء وجعلهما من

الناجحين

في الدارين. امن. بارك الله في حمهما

IAIN PURWOKERTO

كلمة الشكر والتقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وعلى أمر الدنيا والدين، اللهم صل على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه اجمعين.

فقد كتبت الباحثة الرسالة الجمعية لوفاء بعض الشروط للحصول على لقب سرجانا في علم التربية الإسلامية بالجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو وأتمت الباحثة الرسالة الجامعة بتوفيق الله وهدايته تعالى تحتالموضوع " ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد العصري الأزهارى لسمانا اجيبارنج بانيوماس "

في اكمال هذا البحث، راي الباحث الكثير من التوجيه والمساعدة والنصائح من مختلف الأطراف. فلذلك تقدمت الباحثة بخالص الشكر الي من يستحق منهم علي إعطائهم الاعانات والارشادات والنصائح والجهد. توجهت الباحث كلمة الشكر الوافر الي

سعادة :

١. المكرم الدكتور سوويطو الحاج، م. ا. غ. كعميد كلية التربية والعلم التدريس للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو والمشيرف لكتابة هذه الرسالة الجامعية والذي اعطى السهولة في حل المشكلات التي وجدتها وتصويب كل الأعطاء. جزاه الله احسن الجزاء.
٢. المكرم الدكتور سوفرجو، م. ا. كنائب العميد كلية التربية والعلم التدريس للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
٣. المكرم علي مهدي، الماجستر كرئيس قسم تعليم اللغة العربية للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو
٤. الأساتذ والأستاذات والموظفون للجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو.
٥. رئيس المعهد العصري الأزهارى لسمانا اجيبارنج بانيوماس

٦. الأستاذة زيبا ويلداني مدبر اللغة في معهد العصري الأزهاري لسمانا اجييارنج بانيوماس.
٧. سائر الأسرة أبي و أمى.
٨. صاحبتى نيتا فيلاني و أمى كلثم
٩. جميع اصحابي وصاحباتي في دراسة اللغة العربية المرحلة ٢٠١١ بكلية التربية الإسلامية الحكومية بورووكرتو
١٠. وكل من يساعد الباحثة في اكمل هذا البحث
- لعل الله ان يجزيهم احسن الثواب ويزقهم طول العمر في التقوى الله تعالى ويعطيهم رزقا واسعا وعلما نافعا في حياتي وحياتهم. أمين .. أمين .. أمين
يا مجيب السائلين.

بورووكرتو، ٢٥ افريل ٢٠١٩

الباحثة،
IAIN PURWOKERTO

كارميلي استوتي

١١٢٣٣٠٢٠٧٤

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
أ	موضوع البحث
ب	الإقرار بالأصالة
ج	الموافقة
د	مذكرة المشرف
هـ	التجريد
و	الشعار
ز	الإهداء
ح	كلمة الشكر و التقديم
ي	محتويات البحث
م	الملاحق

الباب الأول: المقدمة

١	أ. خلفية المسألة
٦	ب. تعريف عن المصطلحات
٩	ج. صياغة المسألة
٩	د. أهداف البحث وفوائده
١٠	هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع
١٢	و. تنظيم كتابة البحث

الباب الثاني: ترقية مهارة الكلام فى اللغة العربية بالمحادثة اليومية

١٤	.....	أ. مهارة الكلام.
١٤	.....	١. تعريف المهارة الكلام.
١٦	.....	٢. أهداف مهارة الكلام.
١٧	.....	٣. استراتيجيّة فى تدريس مهارة الكلام.
٢٤	.....	٤. امتحان مهارة الكلام اللغة العربية.
٢٧	.....	ب. مقترح المحادثة اليومية.
٢٨	.....	١. تعريف المحادثة.
٢٩	.....	٢. الهدف من تعليم المحادثة.
٣٠	.....	٣. الخطوات فى استعمال طريقة المحادثة.
٣١	.....	ج. ترقية مهارة الكلام بالمحادثة اليومية.

IAIN PURWOKERTO

الباب الثالث: طريقة البحث

٤٢	.....	أ. نوع البحث.
٤٣	.....	ب. مكان البحث.
٤٣	.....	ج. مصادر البحث و إرتكازه.
٤٧	.....	د. تحليل البيانات.

الباب الرابع: عرض البيانات و التحليلها

٥٠	.....	أ. صورة عامة لمعهد العصرى الأزهارى لسمانا اجييارنج بانيوماس.
٥٧	.....	ب. عرض البيانات.
٦٣	.....	ج. تحليل البيانات.

الباب الخامس: الإختتام

٦٩	..... أ. الخلاصة.
٦٩	..... ب. الإقتراح
٨٠	..... ج. كلمة الإختتام.

قائمة المصادر و المراجع

الملاحظات

قائمة السيرة و الداتية

IAIN PURWOKERTO

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية المسألة

التربية لها دور مهمّ جدا لنشأة حياة المجتمع أو الأمة. ولذلك التربية هي وسيلة لتربية و تنمية منيع القوة الإنسانية. لوجود الأهداف العالية تحتاج الى السعي الشديد من المجتمع و الحكومة.

نجاح عمليّة التعلم تعيّن بالعوامل. فيها المدرّس، والطلاب، واللوازم التمهيديّة، والمناهج الدراسية وغيرهم. هذه العوامل ستعلّق بين الواحد والأخرى. المدرس بدون الطلاب لا تقع عمليّة التدريس، وكذلك الطلاب بدون غير العوامل لا يمكن وقع عمليّة التدريس عامة.¹

اللغة هي الحقيقة الواقعة التي تنمو وتزدهر مناسب بنشؤها الإنسانية التي صارت المستعمل تلك اللغة. واقعة اللغة في هذه الحياة كلّما زاد إلى قوة كينونة الإنسانية كما المخلوق الثقافة وتدين. اللغة هي النظام يتكون لكناية، ويسعى، وتستطيع المتغير لتعبير عن هدف شخصي أو التواصل بين الأفراد.²

¹ عبد الحميد وإخوانه. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan*

Media (مالنج: الجامعة الحكومية مالنج بريس ٢٠٠٦)، ص. ١٥٧

² اتسيف هرماوان. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*، (باندونج: راصدكاريا، ٢٠١٣)، ص. ٨-٩

اللغة هي حالة الواحدة مهمّة جدًّا في حياة الإنسانِيّة. السَّبب بتلك اللغة،
ولذلك كانت صلة وثيقة بين اللغة وحياة الإنسانِيّة. أمّا معنى اللغة متنوّعة، معلّق على
المنظوريّة التي تعطي المعنى على تلك اللغة و الباعثة لأهداف التي رغبة يبلّغه.^٣
إن اللغة عند القاموس الواسط هي الأشارات الأصويّة التي تستعمل لقوم
لتعبير عن الغرض منها (الأفكار والمشاعر التي خطر في قلوبهم). على ان القاموس
الكبير الإندونيسين, اللغة هي :

١. النظام يتكون من الرموس الصوتي (التي ينتج ادوات الفاظ) التي موصف المستبد
وتقليدي التي مستعمل ادوات الإتصال ليظهر الشعور والفكرة.
٢. الأقوال التي تستعمل لشيء الإمة (القبيلة، الدولة، الدائرة)
٣. الأقوال المحمودة، الأدب، الأخلاق الكريمة.^٤

اللغة رموز منطوقة او مكتوبة اتفق عليها مجموعة من البشر لتكون وسيلة
اتصالهم وتفاهمهم، ومنهم من عرفها قائلًا : هي الألفاظ الدالة على المعاني، وعرفها ابن
جني تعريفها دقيقًا بقوله، اللغة اصوات يعبر بها كل قوم عن اغراضهم.^٥

^٣ ألي النهي. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (يوكياكارتا: ديفا بريس ٢٠١٢)،

ص ٢٧.

^٤ ألي النهي..... (يوكياكارتا: ديفا بريس ٢٠١٢)، ص ٣٠-٣١

^٥ فؤاد حسن أبو الهيجاء. أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية. (دار المناهج ٢٠٠٧) ص. ١٧

وظيفة اللغة هي أدوات الإتصال. لأن تستعمل كأدوة الإتصال بين الأفراد والمجتمع. اللغة تعطى الإمكان التي الواسع والمركب من ينال بالمستعمل وسائل الأخرى.^٦

اللغة العربية مهمة جدا للدين الإسلامية. هذه يسبب لإن اللغة العربية هي اللغة العلم المعرفة, إما العلوم الدنية الأخرية. اللغة العربية هي الكلام التي يستعمل العرب ليوصل المقصود والغرضهم.^٧

اللغة العربية الآن هي لغة العالم حين المنبع الأديب كثيرة يستعمل اللغة العربية. في الإندونيسيين الآن اللغة العربية لا غير تعلم عن اللغة الدينية, ولكن تعلم اللغة العربية لتفهم او تفسر الآيات القرآن الكريم والأحاديث مع النص اللغة العربية او الأدب التي اللغوية العربية. ولكن ان تعلم اللغة العربية حتي الآن لا إنفلات من المساكل.^٨

اللغة العربية هي واحدة من الموضوع مهمة جدا في العالم التربية في الإندونيسيين. على مستوى وبرنامج الجامعي معين كلها علم اللغة العربية كما الجزء من

^٦ عبد الحميد. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab* (مالنج: الجامعة الحكومية الإسلامية ملكي بريس ٢٠١٠)،

ص. ٥٢

^٧ احمد مختدي انصار. *Pengajaran bahasa Arab Media dan Metode-metodenya* (يوكياكرتا: تيراس

٢٠٠٩)، ص. ٢-١

^٨ ومنى. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya*. (يوكياكرتا: تيراس. ٢٠١١)،

ص. ١

المادة التي واجب يعلّم التوازي بالمادة الأخرى, لاسيما للمؤسسة التربوية الإسلامية, اللغة العربية هي شئ الحتمية لتعليم الي الطلاب.⁹

أفضل الأهداف التدريس اللغة الأجنبية هي تنمية القدرة الطلاب في تستعمل تلك اللغة شفويا او كان كتابيا. القدرة المستعمل اللغة في العالم التعليم اللغة هي المهارات اللغوية. المهارات المذكور الأربع هي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

كل المهارات تتعلّق بعضهم بعضا. السبب في تنال المهارات اللغوية, يقطع بالعلاقة توالي المراتب في العادة. الأول في مرحلة الطفولة المبكرة لطفل يتعلّم أن يسمع الي اللغة ثم يتكلم, بعد ذلك تعلّمت القراءة والكتابة. المهارات الرابعة المذكور هي في الأساس شكّل الشيء الواحدة.¹⁰

الكلام بلغة الأجنبية هي مهارة الأساسية التي صارت الاهداف من تدريس اللغة. شرحه الكلام هو الوسيلة ليواصل مع الآخرين.¹¹ الكلام بلغة الاجنبية ليس من السهل, كما لو كان تتكلام بلغة الأم. ولذلك ينبغي ان يكون في تعليم مهارة الكلام

⁹ عبد الحميد وإخوانه. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan*

Media (مالنج: الجامعة الحكومية مالنج بريس 2006), ص. 158

¹⁰ اتسيف هرماوان. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (باندونج: راصدكاريا, 2013), ص. 129

¹¹ عبد الحميد وإخوانه..... (مالنج: الجامعة الحكومية مالنج بريس 2006), ص 42

تحتاج الي النظر تكنيك في تعليم الموافق بقدره الطلاب. يعترف واجب ان كل الإنسان
يستطع بالخير والكامل في يتكلم باللغة الأجنبية وذلك اللغة العربية.^{١٢}

سوى ذلك يعترف واجب، حتي الآن طريقة التدريس اللغة العربية هي اقل او
لم تطور، إنحراف الطريقة التي تنفذ في المدرسة الدينية والجامعة الإسلامية هي "النحوي
رسمية" استطاعوا المعرفة اللغة ولكن سيكون من المشوّس اذا لم تستطع عن تستعملها في
اللغة الشفوية (المحادثة).^{١٣}

وهكذا في التدريس اللغة العربية، المحادثة اليومية هي عامل واحد التي دو نفود

جدًا في تنمية مهارات الكلام لأن اهداف من المحادثة هي:

١. درّب لسان الطلاب لكي اعتاد وفصيح تحادث (الكلام) في اللغة العربية.
٢. النّشاط تتكلام اللغة العربية عن الواقعة في المجتمع والدنيا العلميّ وما يعرفه.
٣. استطع الترجمة المحادثة الآخرين علي الهاتف والراديو والمسجلة الشريطيّة وغيرهم.
٤. انبت الشعور ويرحم اللغة العربيّة والقرآن حتي ظهرت الإكيشاف لتعلم والعمق.^{١٤}

^{١٢} ألي النهي. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (يوكياكرتا: ديفا بريس ٢٠١٢)،

ص. ١٠٠

^{١٣} ومنى. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya*. (يوكياكرتا: تيراس. ٢٠١١)،

ص. ٦٤

^{١٤} ومنى. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasinya*. (يوكياكرتا: تيراس. ٢٠١١)،

ص. ٦٦-٦٧

إنطلقا من الملاحظة الأولية التي نفذت في يوم الإثنين التاريخ ٣٠ من نوفمبر
السنة ٢٠١٥ في المعهد العصريّ الأزهاري لسمانا اجييارنج الحصول علي معلومات
من واحدة الأساتدة ابنة المعهد قالت ان هذا المعهد العصريّ الذي في الإنشطة يومية
إذا كانت في البيئة السكن من المعهد واجبت الطلاب علي الإتصال في اللغة الأجنبية
هي اللغة العربية والإنجليزية. كل الغداة ينفذ النشاط المحادثة اليومية مع اصدقاء
الأخرى, للبيئة العربية تنفذ المحادثة اليومية لكي عود الطلاب ليهوى الكلام باللغة
العربية في الفصل او الخارج الفصل حتي استطاعة الطلاب طبّقها في الحياة اليومية
وأسرع لتطوير الطلاب من مهارات الكلام باللغة العربية, للبيئة الإنجليزية تنفذ النشاط
متسويا كما في البيئة العربية ايضا.

ومن النظر لخلفية السابقة ، أريد ان أبحث عن الموضوع: ترقية مهارة الكلام في

اللغة العربية بالمحادثة اليومية في المعهد العصريّ الأزهاري لسمانا اجييارنج بانوماس "

ب. تعريف المصطلحات

تعريف المصطلحات يعني ليتباعد عن تفسير المعنى التي متنوع في هذه البحث,

فواجب البيان الإصطلاحان كما يأتي:

١. ترقية مهارة الكلام

في القاموس الكبير اللغة الإندونيسيين ترقية هي العملية, الكيفية, العمل

التطور. مع انّ التطور يعنى صيرّ يقدّم, والخير والكامل.^{١٥}

مهارة الكلام هي عبّر الاستطاعة الاصوات النطق او الكلمة لتعتبر الفكر

التي شكل الخطة والري والرغبة او الشعور الى الرفيق الكلام. في المعني الواسع

تتكلام هي النظام العلامات التي تستطيع السميع ويرى عن انتفع مجموع العضلة

في الجسم الإنسانيّة ليوصل الفكر في يؤدّي حاجتها. عند تارغان تتكلام هي ضمّ

عوامل الطبيّات, سيكولوجي, مبحث الأعصاب, سيمنطق, وعلم اللغة بالواسع

حتى يعتقد عن ادوات الإنسانيّة مهمّة جدّا لإجتماعيّ المراقبة.

بكيفية العامّة الغرض من مهارة الكلام هي ليستطعوا الطلاب يواصل

بالسان الخير والطبيعيّ باللغة التي يتعلّمهم.^{١٦}

اذا عند باحثة, تنمية مهارة الكلام هي العمليّة تجعل الخير والكامل عبّر

الإستطاعة الفكرة, الخطة, الري, الرغبة, او الشعور الي رفيق الكلام, هي اللغة

العربيّة الخاصة.

^{١٥} مركز اللغة, *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (جاكرتا: بالي بوسناكا, ٢٠٠٧) ص. ٥٣٨

^{١٦} اتسيف هرماوان. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (باندونج: راصدكاريا, ٢٠١٣), ص. ١٣٥-١٣٦

٢. اللغة العربيّة

اللغة العربيّة هي الكلمات التي يعبر العرب عن أغراضهم (الفكر

والشعور)^{١٧}

اللغة العربيّة هي واحد من اللغة المقدم في الدنيا التي حدث زائد علي

مائتين مليون الأمة الإنسانية ويستعملو برسمي لناقص من عشرون الدولة. اللغة

العربيّة اصله من اللغة السّامية.^{١٨}

٣. المحادثة

المحادثة هي كفيّة ليقدم المواد المادة اللغة العربيّة بالمحاورة. في تلك المحاورة

وقع بين المدرّس و الطلاب او بين الطلاب و الطلاب الأخرى, حتي يغني

المفردات اللغويّة.

ينبغي الحوار بدأ من البسيط او متاع التي يرى بالعادة للطلاب كل يوم.^{١٩}

٤. المعهد العصريّ الأزهاري لسمانا اجيبارنج

هي المؤسّسة التربويّة الرسميّة التي تقع في القرية لسمانا من الناحية اجيبارنج

والمديريّة بانيوماس جاوى الوسط.

^{١٧} مصطفى الغلاييني. جامع الروس العربيّة. (لبنان: دار الكتب العلمية بيروت ٢٠٠٩), ص. ٧

^{١٨} أزهار أرشاد, Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, (يوكياكارتا: فوستاكا فلاجار, ٢٠٠٣), ص. ١-٢

^{١٩} احمد محتدي انصار. Pengajaran bahasa Arab Media dan Metode-metodenya (يوكياكارتا: تيراس

ج. صياغة المسألة

إنطلاقاً من خلفية المسألة السببقة وأراد أن أصوغ صياغة المسألة هذه البحث يعني: "كيف كان عملية المحادثة اليومية في الترقية مهارة الكلام اللغة العربية في المعهد العصريّ الازهاري لسمانا اجيبارنج بانوماس؟"

د. أهداف البحث وفوائده

١. أهداف البحث

يهدف هذا البحث لمعرفة عملية المحادثة اليومية في الترقية مهارة الكلام اللغة

العربية في المعهد العصريّ الازهاري لسمانا اجيبارنج.

٢. فوائد البحث

أ) لترقية الناجح العملية التدريس في المدرسة هي صلة بالتدريس مهارة الكلام بالمحادثة اليومية.

ب) لزيادة دائرة حدود باحثة في التدريس اللغة العربية في مجال المهارة الكلام اللغة العربية, ثم وجعلها الزاد للمستقبل.

ج) لتنمية ولزيادة, ثم تعمق المعرفة باحثة.

هـ. الدراسة السابقة حول الموضوع

البحث عن مهارات اللغوية العامة و مهارة الكلام اللغة العربية الخاصة ليس

ببحث الجديد لأن قبلها كان البحث التي يتعلّق بتلك المذكور.

اتسيف هرماوان (٢٠١٣) في كتابه " Metodologi Pembelajaran Bahasa "

Arab"بحث عن المهارة الكلام اللغة العربية في كتاب المذكور بيّن البحث ان المهارة

الكلام بقصد ليستطعوا الطلاب يواصلو اللسان بالجيد و الطبيعي ولكن يحتاج فعالية

التدريب كما الحوار.

الكتابة اثثيف هرماوان ممكن يجعل المراجع في هذه البحث, لأن وجد بعض

المتساويا هي يحتاج عن التدريب المحادثة لأستطيع في ترقية مهارة الكلام.

سوى ذلك يكتب ايضا من واموني (٢٠١١) عن الموضوع " Metodologi "

Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Aplikasi" البحث عن الطريقة المحادثة أوّلا بداء

واجب بالحوار, ليستطيعوا الطلاب تتكلام في المحادثة اليومية باللغة العربية.

بعض البحث المتصل رفع المسألة عن مهارة الكلام اللغة العربية من بين ذلك

ينفذ لمحفظ الله امنات المولى السنة ٢٠١٣ عن الموضوع " Bi'ah Arabiyyah Dalam "

Mengembangkan Maharah Al-kalam Siswa di KMI (Kuliyyatul Mu'alimin AL-

Islamiyyah) Pondok Pesantren Darunnajat Pruwatan Bumiayu Brebes Tahun

٢٠١٣/٢٠١٤" في هذه البحث يبحث الباحث عن التنمية مهارة الكلام بالبيئة اللغوية
مرسل الإتصال اليومية^{٢٠}. عند لطيفيانا اوكتلفيا السنة ٢٠١٠ من الجامعة الإسلامية
الحكومية سونان كالي جاغا يوكياكرتا التي الموضوع " Penerapan Metode Langsung
Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bahasa Arab di MTs Miftahul Huda
Maguan Kaliori Rembang" بحث عن مهارة الكلام اللغة العربية ايضا, ولكن هذا
البحث تطبيق الطريقة المباشرة التي يمارس في المدرسة فقط.^{٢١}
الرسالة الجامعية السابقة بالبحث الباحثة التي موجد متساويا و الإختلافيا,
المتساويها هي استوى البحث عن مهارة الكلام اللغة العربية, والإختلافها من الرسالة
الجامعية لا يبحث عن البيئة الحوار مع اصدقاء اذا كان في الفصل او الخارج الفصل.
البحث علول عزم السنة ٢٠٠٩ الموضوع " Upaya SMP Al-irsyad al-islamiyyah
Purwokerto Dalam Membentuk Kemahiran Bahasa Arab Siswa
هذا البحث كمل
جميع المهارات اللغة العربية يختلف بالبحث التي تعمل الباحثة, هذا يركّز المهارة الكلام
فقط.^{٢٢}

^{٢٠} محفظة امنة المولى، *Bi'ah Arabiyyah Dalam Mengembangkan Maharah Al-kalam Siswa di KMI (Kuliyatul Mu'alimin AL-Islamiyyah) Pondok Pesantren Darunnajat Pruwatan Bumiayu Brebes* ٢٠١٣. Tahun ٢٠١٣/٢٠١٤

^{٢١} لطيفيانا اوكتلفيا، *Penerapan Metode Langsung Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara* Arab di MTs Miftahul Huda Maguan Kaliori Rembang Bahasa ٢٠١٠.

^{٢٢} علول عزم، *Upaya SMP Al-irsyad al-islamiyyah Purwokerto Dalam Membentuk Kemahiran* Bahasa Arab Siswa ٢٠٠٩.

و. تنظيم كتابة البحث

الباب الأول المقدمة تكون من خلفية المسألة وصياغة المسألة والتعريف عن المصطلحات وأهداف البحث وفوائده والدراسة السابقة حول الموضوع وتنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني الأساس النظرى ويتكوّن عن ترقية مهارة الكلام في اللغة العربية بالمحادثة اليومية يعني ثلاثة جزئية ابواب هي: جزئية الباب الأول مهارة الكلام يعني تعريف المهارة الكلام, اهدافها, و استراتيجيتها. جزئية الباب الثاني مقترح المحادثة اليومية يعني تعريف المحادثة, الهدف من تعليم المحادثة, الخطوات في استعمال طريقة المحادثة, جزئية الباب الثالثة يعني ترقية مهارة الكلام بالمحادثة اليومية.

الباب الثالث طريقة البحث منها نوع البحث ومكانه ونقطة إرتكازه ومصادره وجمع بياناته وتحليل بياناته.

الباب الرابع يتكون من التصوير العامة المعهد العصريّ الأزهاري لسمانا اجييارنج, عرض البيانات وتحليلها.

الباب الخامس الختام يتكون من النتيجة والإقتراحات وكلمة الختام.

وفي قسم الأخير, يعني قائمة المراجع و الملحقات و قائمة السيرة الذاتية.

الباب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

بناء على تحصيل وتحليل البحث الذى عملته الباحثة فى الباب القديم عن ترقية مهارة الكلام فى اللغة العربية بالمحادثة اليومية فى معهد العصرى الأزهارى لسمانا اجييارنج، تستطيع الباحثة أن تلاحظ أن:

١. المحادثة اليومية فى معهد العصرى الأزهرى تطبق فى معهد فقط

٢. عملية المحادثة اليومية فى معهد العصرى الأزهرى تستخدم تيكنيك المباشرة وهي حفظ المفردات ثم المحادثة بالمحادثة المعينة، وتدريب الكلام فى معهد العصرى

الأزهرى وهي حفظ المفردات والمحادثة والمحاضرة.

ب. الإقتراح

بناء على البحث فى معهد العصرى الأزهرى لسمانا اجييارنج لترقية مهارة

اللغة العربية. تقدّم الباحثة الاقتراح لنيل احسن التعليم وهي:

١. فى تعليم اللغة العربية خصوصا مهارة الكلام باللغة العربية فى تطبيق الكلام لابدّ أن

ترقيّ.

٢. اختيار تيكنيك المستخدم في ترقية مهارة الكلام يحسن ان يوسّع

ج. الإختتام

الحمد لله ربّ العالمين حمداً وشكراً لله على كل نعم وعونة حتى تستطيع
الباحثة ان تنتهى هذا البحث ولو كان كثيرا من العوائق ولكن هذا هو عمليّة التي لا بد
ان توجّه. انتهاء هذا البحث هو تحصيل التدبير والارشاد من جميع الجهات خصوصا
والديّ الذي يعطيني الحث ووالدى والمحترم مشرف البحث وهو الأستاذ دكتور سوويط
الحاج الذي قد اعطى وقته ليعطى الباحثة الآراء والمرشد لانتهاء هذا البحث اقول شكرا

كثيرا. IAIN PURWOKERTO

تعترف الباحثة أن هناك كثيرا من النقصان والضعيف في تركيب هذا البحث
ترجو الباحثة الاقتراح والانتقاد لكمال البحث الاخر.

اخير القول ترجو الباحثة عسى ان يكون هذا البحث البسيط يعطى المنفعة
خصوصا للباحث وعامة للجهة التي تحتاجه حتى له نتائج العلم خصوصا في التربيّة.

م خاصة، اوتناقشوا بسيطا عن الموضوع المعين.

ليتباعد عن الشخصيّة في تقدير يقيس قدرة مهارة الكلام، ينبغي

فممتحن جعل المعيار التقدير واضحا و تفصيليا عن النصر الذي سيقدّر، مثلا

(١) الفصاحة التي تحيط حقيقة التكلّم المناسبة النبر و تنعيم.

(٢) الطلاقة (التلاقة في التكلّم)

(٣) نظام الإيصال

(٤) المناسبة مع الموضوع الذي تحدّث.

بعد المعيار التقدير مرتّب، فبعد ذلك اعطاء النتيجة في كل عنصر

المذكور. اعطاء النتيجة مهمّة لكي النتيجة الأخير هي النتيجة المركّبة من كل

عنصر الذي يثبّت.^{٢٣}

IAIN PURWOKERTO

^{٢٣} عبد الحميد، "Mengukur Kemampuan Bahasa Arab"، (مالنج: ملك فريس، ٢٠١٠)، ص. ٥٢-٦٢

قائمة المراجع

- اتسيف هرماوان. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*.
باندونج: راصدكاريا، ٢٠١٣
- أحمد تنزيه. *Pengantar Metode Penelitian*. يوكياكرتا: تيراس، ٢٠٠٩
- احمد ورسان منوور. *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*. سورابيا
: فوستاك فراغرسيف، ١٩٨٤
- أحمد محمدي انصار. *Pengajaran bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*.
يوكياكرتا: تيراس، ٢٠٠٩
- أزهار أرشاد. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. يوكياكرتا: بوستاكا
بلاجار، ٢٠١٠
- اللغة، مركز. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. جاكرتا: بالي بوستاكا، ٢٠٠٧
- ألي النهي. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا:
ديفا بريس، ٢٠١٢
- انصار. *Pengajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا : سوكسس اوفسيت، ٢٠٠٩
- تيس يسوف و سيف الأنوار. *Metodologi Pembelajaran dan Bahasa Arab*.
جاكرتا : غرافيندو فرسدا، ١٩٩٥

محفظة امنة المولى ، *Bi'ah Arabiyyah Dalam Mengembangkan Maharah Al-kalam*

Siswa di KMI (Kuliyatul Mu'alimin AL-Islamiyyah) Pondok Pesantren Darunnajat

٢٠١٣/٢٠١٤ . *Pruwatan Bumiayu Brebes Tahun*

مصطفى الغلاييني. *جامع الدروس العربية لبنان: دار الكتب العلمية بيروت ٢٠٠٩*

معروف. *"Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif"*. سيمارانج : نيدس

فريس. ٢٠٠٩

ومونا. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. يوكياكرتا: تيراس, ٢٠١١

مصطفى الغلاييني. *جامع الدروس العربية*. لبنان: دار الكتب العلمية بيروت ٢٠٠٩

أزهار أرشاد. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. يوكياكرتا: فوستاكا

فلاجار, ٢٠٠٣

احمد محمدي انصار. *Pengajaran bahasa Arab Media dan Metode-metodenya*

. يوكياكرتا: تيراس ٢٠٠٩

معروف. *"Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Aktif"*. سيمارانج : نيدس فريس

عبد الوهاب رشدي و مملعة النعمة. *"Memahami Pembelajaran Bahasa Arab"*

Konsep Dasar. مالنج: الجامعة الحكومية مالنج بريس، ٢٠١١

شفعي، ١. *Terampil Berbahasa Indonesia*, جاكرتا : بلي فوستكا، ١٩٩٦

زين العارفين. اللغة العربية طرائق واساليب تدريسها. باندنح : مطبعة حيف.

٢٠١٠

شفعى. "١ Terampil Berbahasa Indonesia". جاكارتا : بلي فوستكا. ١٩٩٦.

سوغيونو. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. باندونج: ألفا

بيتا، ٢٠١٣

عبد الحميد. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. مالنج: الجامعة الحكومية

الإسلامية ملكى بريس ٢٠١٠

عبد الحميد وإخوانه. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode,*

Strategi, Materi, Dan Media. مالنج: الجامعة الحكومية مالنج بريس، ٢٠٠٦

علول عزم، *Upaya SMP Al-irsyad al-islamiyyah Purwokerto Dalam Membentuk*

٢٠٠٩. *Kemahiran Bahasa Arab Siswa*

فؤاد حسن أبو الهيجاء. أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية.

دار المناهج ٢٠٠٧

لطيفيانا اوكتلفي، *Penerapan Metode Langsung Dalam Meningkatkan*

Arab di MTs Miftahul Huda Maguan Kaliori Keterampilan Berbicara Bahasa

٢٠١٠. Rembang

PEDOMAN PENENCARIAN DATA PENELITIAN PENGEMBANGAN
KETERAMPILAN BERBICARA BAHASA ARAB MELALUI MUHADATSAH
YAUMIYYAH DI PONDOK PESANTREN MODERN AL-AZHARY LESMANA
AJIBARANG

A. Pedoman observasi

Metode observasi yang dilakukan adalah observasi langsung dimana penulis melakukan pengamatan secara langsung. Adapun pengamatan yang dilakukan adalah untuk mengetahui :

١. Letak geografis Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang
٢. Sarana dan prasarana di Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang
٣. Pelaksanaan praktek dan pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang

B. Pedoman Wawancara

Penulis melakukan wawancara dengan beberapa elemen Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang diantaranya, Lurah pondok, asatidz pengampu mata pelajaran bahasa arab, dan beberapa santri.

١. Wawancara dengan lurah pondok
 - a. Bagaimana sejarah berdirinya Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang ?
 - b. Bagaimana perkembangan pesantren ini dari tahun ketahun ?
 - c. Apakah pesantren inidering mendelegasikan santrinya untuk mengikuti lomba bahasa arab ?

- d. Apa saja prestasi-prestasi yang diraih oleh santri di pondok pesantren ini ?
- e. Adakah prestasi yang diraih oleh satri yang berkaitan dengan bahasa arab khususnya dalam kemampuan berbicara bahasa arab ?
٢. Wawancara dengan ustadzah pengampu bahasa arab di pondok pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang
- a. Apakah di Pondok ini terdapat pembelajaran bahasa Arab ?
- b. Apakah santri memiliki minat yang besar dalam mempelajari bahasa Arab ?
- c. Apa cara yang dilakukan oleh ustadz dan ustadzah agar santri merasa tertarik dan bersemangat dalam pembelajaran bahasa Arab ?
- d. Apakah ada kegiatan muhadatsah yaumiyah/ percakapan sehari-hari dengan menggunakan bahasa Arab ?
- e. Sejak kapan diadakan nya kegiatan muhadatsah yaumiyyah ?
- f. Bagaimana peraturan di pondok pesantren ini dalam kegiatan muhadtsah?
- g. Metode apa saja yang dilakukan dalam mengembangkan keterampilan berbicara bahasa Arab
- h. Kapan santri diwajibkan berbahasa arab ?
- i. Bagaimana peran muhadatsah yaumiyah dalam mengembangkan ketrerampilan berbicara bahasa Arab ?
٣. Wawancara dengan santri Pondok Pesantren Modern Al_Azhary Lesmana Ajibarang

- a. Bagaimana proses komunikasi bahasa Arab di pondok pesantren Modern Al-Azhary ?
- b. Kegiatan apa saja yang dapat membantu mengembang kemampuan berbicara bahasa Arab ?
- c. Dengan diadakannya muhadatsah yaumiyyah, apakah menambah minat santri untuk belajar bahasa Arab ?
- d. Apakah kegiatan yang dilakukan dalam mengembangkan keterampilan berbicara bahasa arab di pesantren ini berjalan efektif ?
- e. Apakah kegiatan muhadatsah yaumiyyah dapat membantu dalam mengembangkan keterampilan berbicara bahasa Arab santri Pondok pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang ?

C. Pedoman Dokumentasi

١. Data profil dan sejarah berdirinya Pondok Pesantren Modern Al_Azhary Lesmana Ajibarang
٢. Visi, misi, dan tujuan pondok pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang
٣. Data ustadz dan ustadzah serta santri Pondok Pesantren Modern Al-Azhary Lesmana Ajibarang
٤. Data Sarana dan Prasarana



IAIN PURWOKERTO



IAIN BIRUHOKERTO



قائمة السيرة والداتية

أ. الإعلام:

١. الإسم : كارميلي استوتي
٢. رقم القيد : ١١٢٣٣٠٢٠٧٤
٣. مكان وتاريخ الميلاد : بانيوماس، ٨ جنواري ١٩٩٠ م
٤. العنوان : جينجكانج، اجيبارانج، بانيوماس، جاوى الوسطى
٥. إسم الأب : كارصو
٦. إسم الأم : ريس ميلي ياني
٧. إسم الزوج : باروانتو
٨. إسم الأبناء : محمد مفيد مسعود

ب. التعليم :

١. التربية الرسمية :

- أ. المدرسة الإبتدائية الرسمية ٢ جينجكانج اجيبارانج بانيوماس جاوى الوسطى
- ب. المدرسة المتوسطة ف غ ر ي ٢ اجيبارانج بانيوماس جاوى الوسطى
- ج. المدرسة المهنية معارف نخضة العلماء ١ جيلونجوك بانيوماس جاوى الوسطى
- د. قسم تعليم العربية كلية التربية والعلوم التدريس الجامعة الإسلامية الحكومية بوروكرتو.

٢. التربية غير الرسمية:

- أ. المعهد النجاح رانتشاميا جيلونجوك بانيوماس جاوى الوسطى
- ب. المعهد روضة العلم فاكونجان بانيوماس جاوى الوسطى
- ت. المعهد الطهريه كرانج سلام كدونجبتننج بانيوماس جاوى الوسطى

بوروكرتو، ٢٩ افريل ٢٠١٩

كارميلي استوتي